

【小 歌 剧】

婆 媳 倆

PO XI LIA

蕭 杰 德 崇 編 剧
梁 寒 光 作 曲



上海文化出版社

婆 媳 俩

(小 歌 剧)

蕭杰 德崇編剧
梁寒 光作曲

上海文化出版社

內 容 提 要

有一位新媳妇，原来是一个城里姑娘，这次回乡来参加生产，与她婆婆见面，婆婆却誤把她看作下放的女干部，媳妇便有意将錯就錯，跟婆婆拉起家常来。当两人說的非常融洽的时候，媳妇才說出实話，婆婆喜出望外。全剧人物很少，但描写深刻，情节細膩，如实地反映了农村新家庭的婆媳关系。

婆 媳 倆

(小 歌 剧)

蕭杰 德崇編剧

梁寒光作曲

*

上海文化出版社出版

上海衡山路58弄2号

上海市书刊出版业营业許可証出 078 号

中和印刷厂印刷 新华书店上海发行所总經售

*

开本：787×1092 耗 1/32 印张：1 2/16

1958年7月第1版

1958年7月第1次印刷 印数：1—10,000

統一书号：8077·149

定 价(7)0.12元

舞台設計 黃 力



1 = $\flat B \frac{2}{4}$

婆 媳 倆

蕭杰、德崇編劇
梁寒光作曲

(小 歌 劇)

人物: 吳大娘

玉 琴

時間: 早晨飯后。

地点: 合作社的打谷場边上。

(十分中庸)

板鼓	<u>XXXXX</u> <u>XXXX</u>	<u>XXXX</u> X	:	<u>XXXX</u> <u>XXXX</u>	X .	<u>0</u>
堂鑼	<u>XXXX</u> <u>0 X</u>	<u>0XXX</u> X	:	X <u>X0XX</u>	X .	<u>0</u>
大鈸	0 X	X X	:	<u>0 X</u> <u>0XX</u>	X .	<u>0</u>
大鑼	0 0	0 X	:	0 0	X .	<u>0</u>

(報幕人上)

||: $\underline{\underline{3 \overset{3}{\underset{\cdot}{\sim}} 5}}$ $\underline{\underline{6 \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} 1 6 5}}$ | $\underline{\underline{3 \overset{3}{\underset{\cdot}{\sim}} 5}}$ $\underline{\underline{6 \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} 1 6 5}}$ | $\underline{\underline{3 \overset{3}{\underset{\cdot}{\sim}} 5}}$ $\underline{\underline{6 \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} 1 5 6}}$ | $\underline{\underline{0 \cdot \overset{2}{\underset{\cdot}{\sim}}}}$ $\underline{\underline{\overset{3}{\underset{\cdot}{\sim}} \overset{2}{\underset{\cdot}{\sim}} \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}}}}$ | $\underline{\underline{1}}$ $\underline{\underline{0}}$ |

(板鼓自由跟旋律)

(堂鑼) X

$\underline{\underline{3 \overset{3}{\underset{\cdot}{\sim}} 5}}$ $\underline{\underline{6 \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} 1 6 5}}$ | $\underline{\underline{3 \overset{3}{\underset{\cdot}{\sim}} 5}}$ $\underline{\underline{6 \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} 1 6 5}}$ | $\underline{\underline{3 \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} \overset{2}{\underset{\cdot}{\sim}}}}$ $\underline{\underline{2 6 7 6}}$ | $\underline{\underline{0 \cdot \overset{6}{\underset{\cdot}{\sim}}}}$ $\underline{\underline{7 6 5}}$ | $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{0}}$ |

(堂鑼) X

$\underline{\underline{\overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} \overset{2}{\underset{\cdot}{\sim}} \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} \overset{2}{\underset{\cdot}{\sim}}}}$ $\underline{\underline{3 2 3 5}}$ | $\underline{\underline{0 \cdot \overset{2}{\underset{\cdot}{\sim}}}}$ $\underline{\underline{7 5 6}}$ | $\underline{\underline{6 \overset{6}{\underset{\cdot}{\sim}} \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}} \overset{1}{\underset{\cdot}{\sim}}}}$ $\underline{\underline{2 1 2 3}}$ | $\underline{\underline{0 \cdot \overset{6}{\underset{\cdot}{\sim}}}}$ $\underline{\underline{7 6 5}}$ | $\underline{\underline{5}}$ $\underline{\underline{0}}$ |

X X

几地忙。

前些时大儿子来信告诉大娘，说是儿媳妇要回来，喜的大娘赶紧叫老二收拾房，地扫的净，墙抹的光；白天等，夜晚想，可是只等来了一封信，说是媳妇又改了主张，不下乡。大娘嘴上没说啥，心里想：这会儿的媳妇可真不像样，心里没爹娘。气的大娘跟社长商量，要是有下乡生产的姑娘，可得留一个给大娘。

现在开始演戏，同志们别嚷嚷。（报幕人下）

幕启：吴大娘家门前，谷场上堆满着金黄的庄稼；场边有一棵树，树下有个石碾。火红的太阳刚出山，合作社的钟声清脆地响着。

（内声）“二小子呀，你吃完饭把锅碗刷刷下地吧，妈到场里看鸡啦。”“妈，不行，钟响了，城里人快来了。”“要有女的，给妈领来一个，跟妈伴儿。”“噢。”

（慢板）

(0 76	5.676	5.676	5.676	5.676	5.676	5.676	5.676
(堂锣) X		X	X	X	X	X	X

（大娘拿一只鞋底上）

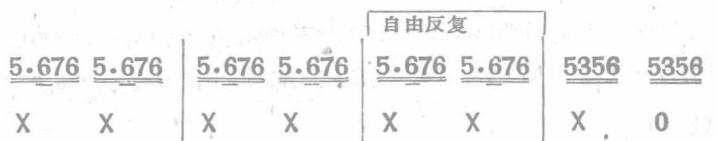
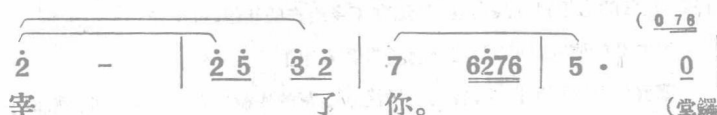
（大娘〔看见鸡在吃粮食〕白）哎呀，你这个

5356	5356	5356	5356	自由反复	5356	5356	2̇ 2̇	0̇
X	0	0	0	0	0	0	X X	0

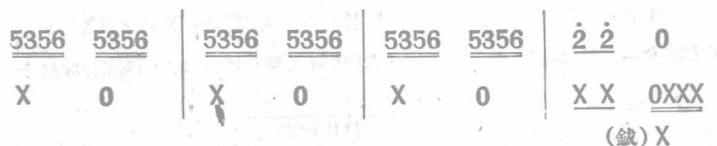
死老公鸡，光来糟蹋粮食，咿唔儿——咿唔儿——〔撵鸡，鸡叫〕

0 5̇	3̇ 2̇	7	6̇276	5	0	)	3 3 5 6̇ 1̇ 6 5
死	鬼货！			X			（唱）你这个花 脖子

3̇ 2̇	7656	(0 2̇	3̇ 2̇ 1̇)	1̇	0	3 35	6165	3 2̇	2676
老	公			鸡，		整天	惹我	生	闲

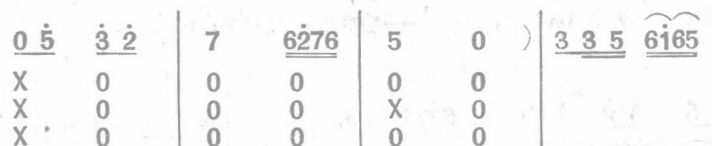


(白)阿咪儿。(大娘拿着鞋底, 又是追, 又是嚷, 吓的鷄又飞又叫, 可它左右不

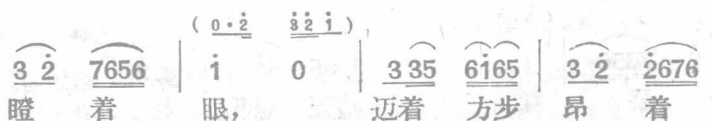


(大鑼)

离这个场)你这个该死的花脖子公鷄, 关也关不住你, 攥也攥不走你, 瞧你!



(唱)直着个 脖子



2 - | 2 5 3 2 2 | 7 6 2 7 6 | 5 . 0 | (0 7 6)
 撞 你 往 东 边 鑽。(堂鑼)

<u>5.676</u>	<u>5.676</u>	<u>5.676</u>	<u>5.676</u>	<u>5.676</u>	<u>5.676</u>	<u>5356</u>	<u>5356</u>
X	X	X	X	X	X	X	0

自由反复							
<u>5356</u>	<u>5356</u>	<u>2̇ 2̇</u>	0	<u>0 5̇</u>	<u>3̇ 2̇</u>	7	<u>6̇276</u>
X	X	<u>X X</u>	<u>0XXX</u>	X	0	0	0
		(鉞) X		X	0	0	0
		(鑼) 0		X	0	0	0

(中板)

5 0) | 3̣5̣3̣1̣ 2̣.1̣ | 6̣1̣3̣1̣ 2̣ | 3̣ 5̣ 5̣ 3̣ 5̣ |
X 0 (唱) 死公 鷄, 不要 臉, 光知道吃來

5

$$(0 \cdot \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} 7 \quad 6 \quad 6)$$

(0 35

轉, X X 累的我腰痛 腿 又 酸。(堂鏢)

2	<u>0 35</u>	2	<u>0 35</u>	2	<u>0 35</u>	2	<u>0 35</u>
<u>0 35</u>	2	<u>0 35</u>	2	<u>0 35</u>	2	<u>0 35</u>	2
X	0	X	0	X	0	X	0

(大娘〔用手捶着背，喘着气坐在石碾上，看着鸡〕白)要是上回俺老大媳妇回

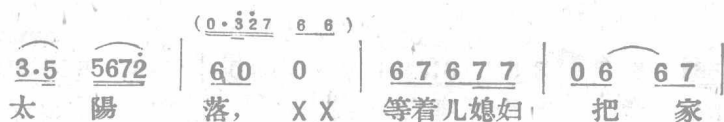
$\frac{2\bar{3}2\bar{3}}{X. \quad X}$	$\frac{2\bar{3}2\bar{3}}{X. \quad X}$	$\frac{2\bar{3}2\bar{3}}{X. X}$	$\frac{2\bar{3}2\bar{3}}{X. X}$	$\frac{2\bar{3}2\bar{3}}{X. \quad X}$	$\frac{2\bar{3}2\bar{7}}{X. \quad X}$	$\frac{6 \quad 6}{X \quad X}$	$\frac{0 \quad 7}{0 \quad X}$
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

家呀，我早就把你給宰掉了吃啦，也算是你命大，偏巧俺那媳婦又不回來了。

2	0	0	0	3̣5̣3̣1̣ 2̣	6̣ 1̣ 3̣ 1̣ 2̣
X (板鼓) XXXXX	XXXX	X	(唱) 盼媳 妇	盼	花了眼,
(堂鑼) 0 X	XXXX	X			
(鈸) X	OXOX	X			
	(大鑼) X				

哎！一提起这事呀，心里就翻上倒下地老觉着不痛快。

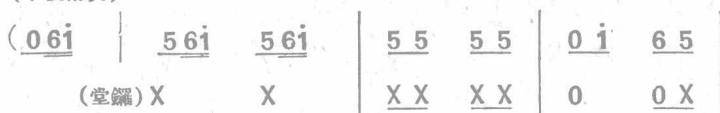
$\dot{3} \dot{5}$ $\dot{3} \dot{5}$ | $\widehat{6\dot{1}3\dot{1}}$ $\dot{2}$ | $\overset{(0 \cdot \dot{5} \dot{4} 3)}{\dot{0} \dot{5}}$ $\overset{\dot{2} \ 0}{\dot{3} \ \dot{2}}$ | $\widehat{767\dot{3}}$ $\widehat{\dot{2} \cdot \dot{3}}$ |
 日 日 夜 夜 心 不 安 日 出 等 到



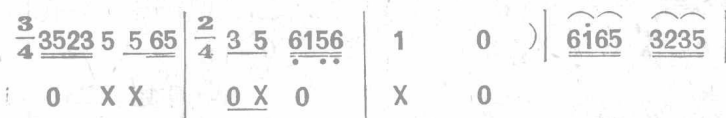
(大娘白) 唉,誰知道人家又不回来,就說是咱們沒見過面儿吧,可俺孩子还能不跟你說說他娘的脾气秉性。就說你不能給我幫帮手,晚上跟我說說話,也免得我光跟这些鷄狗猫鴨来磨牙。唉,咱真是猜不透年青人的心哟!俺老二說一会城里来人,指望不上媳妇,我就招一个女干部来做伴儿,大娘我也亏待不了她。〔后面鑼鼓声响,还唱着歌,放着鞭炮〕唉哟,說来就来,真快呀!

1=F(前調 5=本調 1) $\frac{2}{4}$

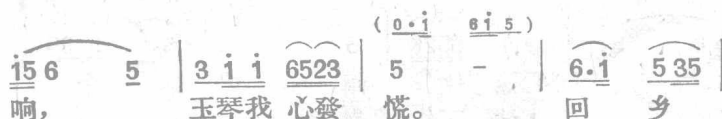
(中板稍快)

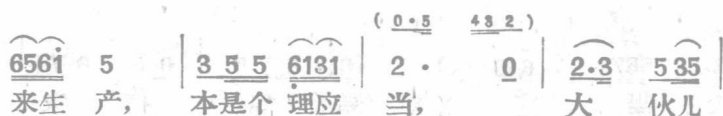


〔大娘赶忙向鑼鼓响声的方向走去〕〔少頃,玉琴提着一个小包上〕



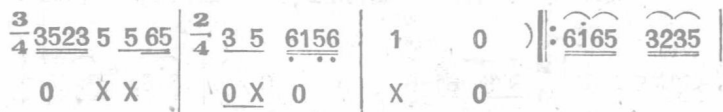
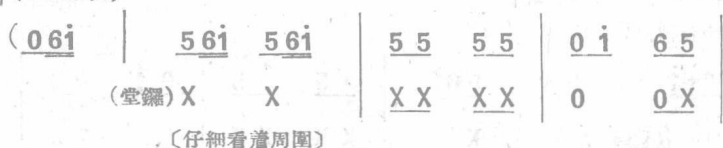
(玉琴唱)鑼鼓 鞭炮



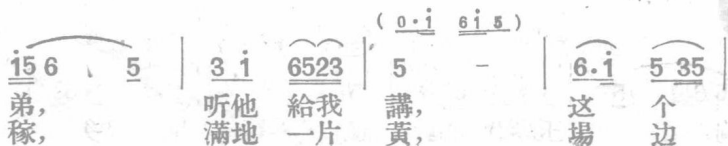


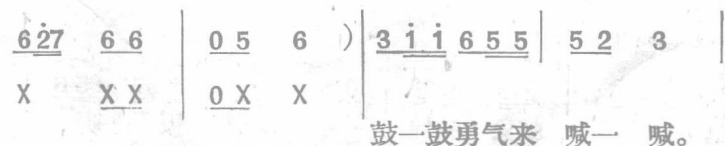
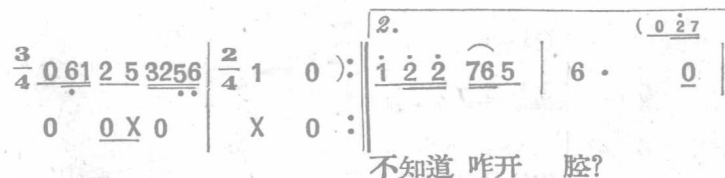
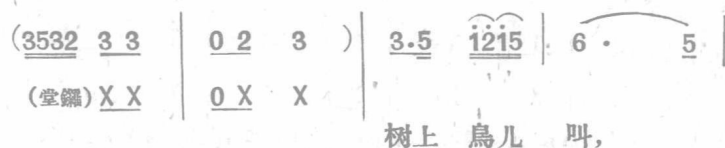
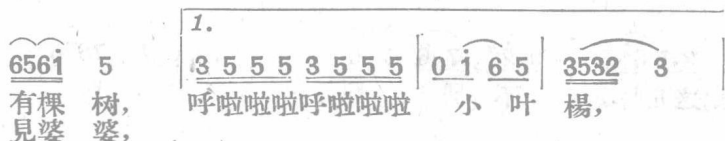
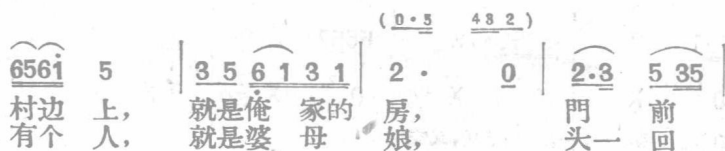
(白) 真难为情, 还没进大门儿就敲鑼打鼓地欢迎, 弄的人心直扑通。二兄弟让我到这边来了, 要不, 一会儿人们知道我是这儿的媳妇, 准得乱逗一气。

(中板稍快)



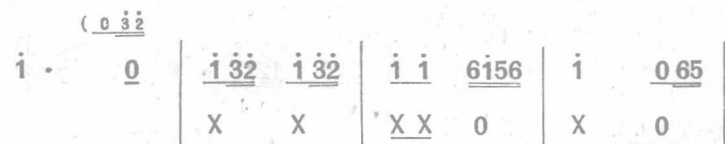
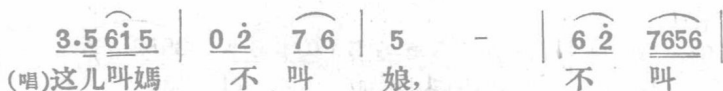
(唱) 碰見 二兄
場里 是庄







(白)媽!〔剛喊出,一捂嘴〕哎喲,又忘啦!



娘。

(白)媽!〔四顧無人,看見石礅上的鞋底,她拿起來看着,自語



地)鞋底在这儿擱着,人上那儿去呢?

(慢中板)



俺媽納的这鞋 底,

針脚密来又匀

(0 3 2 1 2)

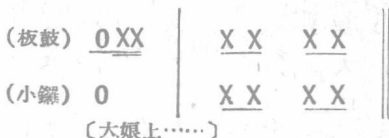




(玉琴白) 噢,俺媽莫非到家去啦?〔向院子走去〕

(內声) “吳大娘,叫俺看看您媳妇!”

(玉琴赶紧縮了回来,藏到一个谷垛的后面,場上看不見她了)



(內声) “大娘,你把媳妇藏到那儿啦!叫出来咱看看。”

(大娘〔一楞〕白) 啥媳妇不媳妇,年青人淨跟我开心,躲开!

(內声) “大娘,別裝正經了,全村人都知道大成嫂子回来啦。”

(大娘白) 这是誰放的閑屁?沒影儿的事。下地做活去吧!

(內声) “大娘,您保守算啥,俺們又不是老虎,还能把她給吃了?!”

(大娘〔思索〕白) 莫非老二真的領来了一个女同志?

(內声) “大娘,讓俺們看看吧。”“讓俺們看一眼怕什么的?又看不掉一塊!”“是啊,动口不动手,光看不拿着走。”

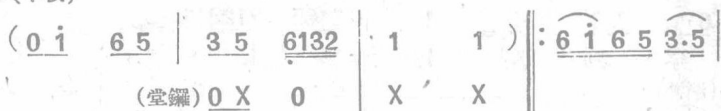
(大娘白) 再瞎說八道,我撕爛你的嘴,說不定人家是个姑娘哩,說那些不三不四的話,多难听!快爬回去!这是我跟社長要个下乡姑娘来跟大娘做伴儿的,不准你們瞎喳喳!

(內声) “怎么?不是大成嫂嗎?走,走!”

(大娘白) 哎哟,你看我这个老沒事儿的,光顧着攪雞,鍋也沒砌,碗也沒洗,院子也沒扫,人家要真是来了,叫人家往那儿坐?〔急忙进屋去〕

(玉琴悄悄地从谷垛的后面出来了,手里还拿着吳大娘的鞋底)

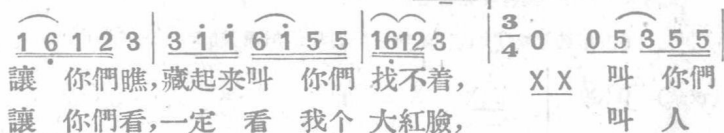
(中板)



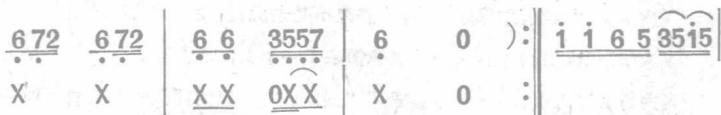
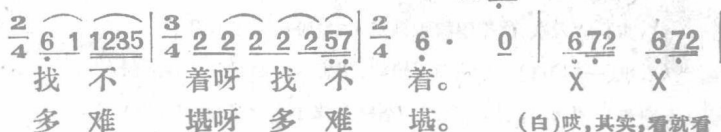
(玉琴(憋不住直笑……天真地)唱)

讓 你們瞧，
讓 你們看，

(0 $\underline{\underline{512}}$ | 3 3)



(0 $\underline{\underline{72}}$)

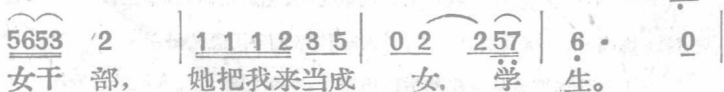


吧，早晚跑不過這一關，早看晚不看。(看鞋底)

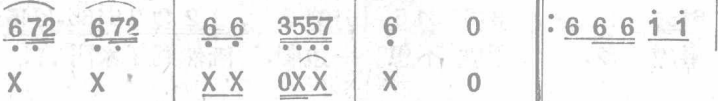
(唱) 婆母剛才說的



(0 $\underline{\underline{72}}$)

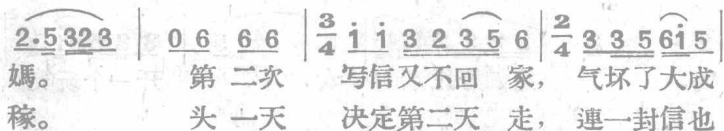
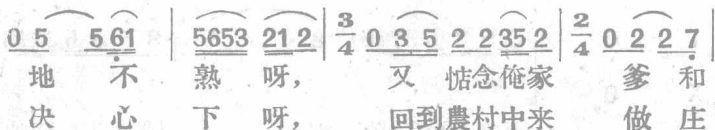
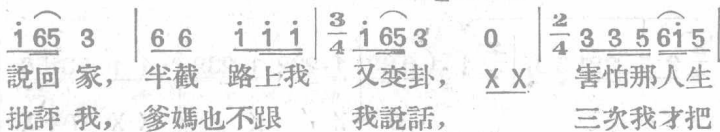


自由反复

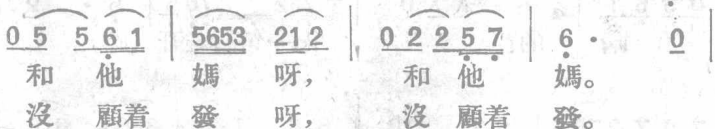


(白)咋办呢?见了面儿,头一句话可咋说呀?咳,都怪我。(唱)头一次写信
团小 组里

(0.565 8 8)



(0.72)



(白)真的,要給媽写封信,該有多好。 我越 想